

Editorial = Editoriale

Autor(en): **Bütikofer, Kurt**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera**

Band (Jahr): - **(1993)**

Heft 29: **Mit Parkinson in die Wüste**

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Liebe Leserin

Lieber Leser

"Der Patient als Partner des Arztes" - diese Überschrift habe ich kürzlich als Titel eines Ärztereferates zum Thema Selbsthilfegruppen gelesen. Der Autor schrieb darin u.a. "Ich glaube, dass die Zeit der Konfrontation und Verdächtigungen zwischen Ärzten und Selbsthilfegruppen einem ehrlichen Dialog und einer vielfach fruchtbaren Zusammenarbeit gewichen ist. Viele Ärzte haben eingesehen, dass durch den Kontakt zu Selbsthilfegruppen ihr Praxisalltag bereichert wird." Und weiter zu den Mitgliedern von Selbsthilfegruppen: "Es sind Menschen, denen in den Strukturen von Arzt und Praxis nicht geholfen werden kann und die ihr Schicksal selber in die Hände nehmen wollen. Sie haben festgestellt, dass die Welt draussen die gleiche geblieben ist, der Kranke sich aber verändert hat. Durch die Beschäftigung mit der eigenen Erkrankung ist der Patient zum Partner geworden. Diese Partnerschaft sollte frei von Besserwisserei und Rechthaberei auf beiden Seiten ausgebaut werden. Das Vertrauen zum Arzt sollte auch bei seiner scheinbaren Hilflosigkeit bewahrt werden, der Arzt sollte sich durch Fortbildung mit der Betroffenheit von Patienten vertraut machen." Ich denke, dass der oben geschilderte Vorgang eine gute Entwicklung beschreibt. Die Schweizerische Parkinsonvereinigung hat seit ihrer Gründung die Linie der Partnerschaft verfolgt und diese bis in die Besetzung des Vorstandes durchgezogen. Mit dieser Haltung sind wir bisher gut gefahren. Gerade Vergleiche mit ähnlichen, ausländischen Vereinigungen zeigen uns, dass man sich mit diesem Weg viele Schwierigkeiten ersparen kann.

In dieser Nummer stammen recht viele Beiträge von Selbsthilfegruppen. Sie zeigen uns etwas vom Leben und von den Aktivitäten dieser Zusammenschlüsse. Und sie mögen vielleicht diesen oder jenen von unsern Leserinnen und Lesern dazu ermutigen, selber Erfahrungen mit einer Selbsthilfegruppe zu machen, sei es, indem sie sich einer bestehenden Gruppe anschliessen oder selber eine gründen helfen.

Kurt Bütikofer

Chère lectrice,

cher lecteur,

"Le patient, l'associé du médecin". Ce titre est celui d'un exposé sur les groupes d'entraide présenté récemment par un médecin. Voici ce qu'il dit. "Je crois que l'époque de la confrontation et de la méfiance entre médecins et groupes d'entraide a laissé la place au dialogue, à la franchise et à une collaboration durable et fructueuse. De nombreux médecins ont compris en effet que le contact avec les groupes d'entraide enrichit leur pratique quotidienne." Plus loin, il parle des membres des groupes d'entraide: "Certaines personnes ne peuvent prendre en main elles-mêmes leur destin. Elles ont constaté que le monde est resté le même alors qu'elles ont changé. En prenant lui-même en charge sa maladie, le patient est donc devenu l'associé du médecin. Cette association est caractérisée par un climat serein, où personne ne cherche à tout savoir ou avoir raison. Le malade doit pouvoir faire confiance au médecin malgré l'impression d'impuissance que celui-ci donne parfois, le médecin doit pouvoir se familiariser avec les difficultés du malade par une formation permanente."

Je pense que le processus décrit par ce médecin fait partie d'une évolution positive. L'idée du partenariat n'a cessé de guider l'Association suisse de la maladie de Parkinson depuis sa fondation, et ce même dans les nominations au sein du comité. Cette attitude s'est toujours révélée utile. La comparaison avec les associations étrangères nous prouve par ailleurs qu'elle peut nous épargner de nombreuses difficultés.

Vous trouverez dans ce numéro de nombreux témoignages des groupes d'entraide qui vous montreront comment l'association entre malade et médecin se manifeste dans la vie et dans les activités des membres. Ces témoignages encourageront peut-être certains d'entre vous à faire leurs propres expériences, que ce soit en adhérant à un groupe d'entraide ou en fondant leur propre groupe.

Kurt Bütikofer

Addendum

Le texte "Une ennemie qui change de visage tous les jours" des pages 9 à 12 du bulletin no 28 n'a pas été soumis à son auteur, le Dr C. Dessibourg pour publication; il s'agit de notes manuscrites prises par une patiente lors d'une conférence du médecin susmentionné.



Cara lettrice,

caro lettore

“Il paziente: partner del medico” - è questo il titolo di una opinione medica sui gruppi di auto-aiuto letto poco tempo fa. Fra l'altro, l'autore scrive: “Credo che ormai sia finito il tempo delle contese e delle insinuazioni fra medici e gruppi di auto-aiuto per far posto a un sincero dialogo e a una spesso fruttuosa collaborazione. Molti medici hanno capito che il contatto con i gruppi di auto-aiuto apporta nuovi elementi nella loro quotidianità professionale.” E inoltre si legge sui membri dei gruppi di auto-aiuto: “Si tratta di persone che non si possono aiutare nell' ambito di strutture mediche e che vogliono essere padroni del proprio destino. Esse si sono rese conto che il mondo è rimasto lo stesso, mentre i malati sono cambiati. Occupandosi della propria malattia, il paziente diventa partner del medico. Questa collaborazione dovrebbe essere sviluppata da entrambe le parti, libera da saccenteria e prepotenza. Anche malgrado l'apparente incomprensione da parte del medico, è bene continuare ad aver fiducia in lui, mentre al medico sarà utile un' approfondimento per imparare a conoscere la perplessità dei pazienti.”

Sono del parere che il suddetto sviluppo è positivo. Già da sempre l'Associazione svizzera del morbo di Parkinson si è attenuta al principio della partecipazione, imponendoselo anche nella scelta del proprio comitato direttivo. Questo atteggiamento finora non ci ha portato che esiti positivi. Anche il paragone con analoghe associazioni straniere ci ha dimostrato che con il nostro metodo si possono evitare molte difficoltà.

Questo numero vi propone parecchi articoli scritti da membri dei gruppi di auto-aiuto, dandovi modo di farsi un' idea della vita e attività di queste associazioni. E chissà, forse incoraggeranno l'uno o l'altra di voi a partecipare a un gruppo di auto-aiuto; sia unendosi a uno dei gruppi già esistenti, sia aiutando a costituirne uno nuovo.

Kurt Bütikofer

Inhaltsverzeichnis

Mit Parkinson in die Wüste	4
Die gelegentliche Wut des gesunden Partners	6
Parkerleichterungen für Gehbehinderte	7
Einladung zur Generalversammlung 1993	13
Aus den Selbsthilfegruppen	15
Notfallausweis	17
Geschäftsstelle: Wer macht was?	18
Adressen	19
Wir danken	20

Table des matières

La vie quotidienne avec un parkinsonien	8
Réouverture de l'EXMA	9
Assemblée générale 1993	14
Adresses	19
Nos remerciements	20

Sommario

Giornata d'informazione a Lugano	10
Assemblea generale 1993	12
Indirizzi	19
Grazie	20

Impressum

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV / Association Suisse de la maladie de Parkinson ASMP / Associazione svizzera del morbo di Parkinson ASMP, Postfach, 8128 Hinteregg, Tel. 01/984 01 69

Offizielles Organ der SPaV/ASMP für ihre Mitglieder

Redaktion / Rédaction / Redazione: K.Bütikofer (Bü), L. Schiratzki-Grassi (schi), W. Mattes. Übersetzungen / Traductions / Traduzioni: G. Kohler, Ch. Bonvin

Satzherstellung im Desktop Publishing und Lay out: KBK Kommunikationsberatung, Oetwil am See. Druck: Fotorotar AG, Egg.

Erscheint 4x jährlich / Paraît 4x par an / 4 pubblicazioni annue

Auflage / Tirage / Tiratura: 4'500 Ex.

Redaktionsschluss für Nr. 30 (erscheint im Mai 1993): 28. Februar 1993. Délai de rédaction pour le no 30 (paraît en mai 1993): 28 février 1993. Chiusura di redazione per il no 30 (esce in maggio 1993): 28 febbraio 1993.



Zeichen für gemeinnützige Institutionen